

L'Anse-Saint-Jean, le 10 septembre 2012.

Je, soussigné, par les présentes, certifie qu'il y a des crédits budgétaires disponibles et/ou au surplus accumulé pour lesquelles les dépenses ci-après décrites sont projetées par le conseil de cette municipalité sauf aux résolutions qui exigent certaines informations supplémentaires pour la provenance des fonds.

----- Daniel Corbeil, DG/ Secrétaire-trésorière

Procès-verbal de la séance régulière du conseil municipal de L'Anse-Saint-Jean tenue à 19h00 le lundi 10 septembre 2012, sous la présidence de M. Claude Boucher, maire.

Sont présents :

Mme Gertrude Bouchard,	conseillère
M. Marcellin Tremblay,	conseiller
M. Yvan Coté,	conseiller
M. Graham Park,	conseiller
M. Denis Girard,	conseiller
M. Victor Boudreault,	conseiller
M. Daniel Corbeil,	dg/sec-trésorière

299-2012

OUVERTURE DE LA SÉANCE

L'ouverture de la séance est proposée et appuyé.

300-2012

LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement que l'ordre du jour soit adopté tel que lu et que l'item *Questions diverses* demeure ouvert jusqu'à ce que celui-ci soit épuisé.

- 1 Ouverture de la séance
- 2 Lecture et adoption de l'ordre du jour
- 3 Lecture et adoption du procès-verbal de la séance du 6 août 2012
- 4 Lecture et adoption des comptes et des paiements directs du mois d'août 2012
- 5 Renouvellement des petites caisses
- 6 Rapport financier
- 7 **Lecture de la correspondance**
 - 7.1 Demande de participation financière – Musique en fête
 - 7.2 Participation financière – Compétition de Wakeboard de « Traxxon 4 » le 1^{er} septembre 2012
 - 7.3 Demande de participation financière – Fondation des sourds du Québec
 - 7.4 Festival des artisans de Ste-Rose-du-nord
 - 7.5 Invitation gala prix Femmes d'inspiration

8 Administration

- 8.1 Nomination du maire suppléant pour octobre à décembre
- 8.2 Financement des travaux sur le chemin de l'Anse
- 8.3 Échange de terrain – Dossier Mme Angéline Gagné
- 8.4 Vente de terrain au Mont Édouard – Dossier M. Bernard Otis et Mme Claudette Boily
- 8.5 Vente de terrain au Mont Édouard – Dossier M. Serge Parenteau et Mme Caroline Marois
- 8.6 Vente de terrain au Mont Édouard – Dossier M. Marc Dallaire
- 8.7 Les Habitations du Fjord - Réservation des terrains no 24 et no 25 au Mont Édouard

- 8.8 Programme de crédit de taxes règlement 11-281 – Dossier M. Sylvain Boivin
- 8.9 Service professionnel – Mandat pour la préparation d’une mise en demeure

9 Travaux publics

- 9.1 Adoption du règlement no. 12-287 sur l’utilisation de l’eau potable
- 9.2 Services professionnels d’ingénierie pour les travaux rue du Faubourg
- 9.3 Climat municipalité
- 9.4 Aide à l’amélioration du réseau routier municipal
- 9.5 Village Relais - Demande au MTQ pour prolonger la zone de 70 km/heure sur la route 170 de 500 mètres
- 9.6 Avis de motion concernant un règlement sur la protection, l’entretien et l’administration du réseau d’aqueduc
- 9.7 Avis de motion concernant un règlement sur la protection, l’entretien et l’administration du réseau d’aqueduc
- 9.8 Avis de motion concernant un règlement sur les véhicules hors route

10 Urbanisme

- 10.1 Participation au colloque sur le PIIA
- 10.2 Demande de dérogation mineure – dossier M. Philippe Racine
- 10.3 Demande de certificat de conformité D’Éolelectric pour mat de mesure de vent
- 10.4 Demande de dérogation mineure – dossier M. Mario Lebreux

11 Service des incendies

12 Sécurité publique

13 Loisirs, tourisme, culture et vie communautaire

14 Varia et questions diverses

- 5 à 7 de Village Relais le 26 septembre à Québec
- Protocole d’entente avec l’Association des camionneurs en vrac de Dubuc-sud Inc.
- Adoption du règlement 12-289 concernant l’amendement du règlement 902 de la MRC
- Signataire pour l’entente avec M. Doris Duchesne
- Lettre de à l’Aise Média
- Demande d’aide financière Club de l’âge d’or
- Invitation spéciale aux Municipalités du Saguenay-Lac-Saint-Jean – Hydro Québec
- Rencontre des membres RLS le 19 octobre à Alma
- Dossier de Tommy Lavoie – Acceptation du Plan de construction

15 Période de questions

16 Fermeture de la séance

301-2012

LECTURE ET ADOPTION DU PROCES VERBAL DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE
DU 6 AOÛT 2012

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement que le procès-verbal de la séance régulière du 6 août 2012 soit accepté tel que lu.

302-2012

ACCEPTATION DES COMPTES ET DES PAIEMENTS DIRECTS DU MOIS D'AOÛT

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'adopter la liste des comptes à payer du mois de août 2012 au montant de 76 336.88\$ et des paiements directs au montant de 69 641.55\$, telle que déposée aux archives municipales sous la cote **207-120**.

303-2012

RENOUVELLEMENT DES PETITES CAISSES

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'autoriser le renouvellement des petites caisses du mois d'août 2012 comme suit : bureau municipal un montant de 23.30\$ et un montant de 157.47\$ pour la petite caisse du bureau de poste.

RAPPORT FINANCIER

Le Secrétaire-trésorier fait la lecture du rapport financier du mois d'août 2012. Les revenus s'élèvent à 302 666.21\$ et les dépenses à 333 543.40\$.

304-2012

PARTICIPATION FINANCIÈRE – MUSIQUE EN FÊTE

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'acheter 2 billets pour le souper bénéfique de Musique en fête au montant de 17\$ le billet.

305-2012

PARTICIPATION FINANCIÈRE – COMPÉTITION ORGANISÉE PAR TRAXXION 4

Il est proposé, appuyé par et résolu à la majorité d'entériner l'octroi d'un montant de 1000\$ à Traxxion 4 dans le cadre des compétitions de Wake Board qui ont eu lieu le 1^{er} septembre dernier en échange de passes pour l'activité de Wake Board et du Câble Parc correspondant à la valeur de l'octroi de 1000\$.

306-2012

DEMANDE DE PARTICIPATION FINANCIÈRE DE LA FONDATION DES SOURDS DU QUÉBEC

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'octroyer un montant de 50\$ à titre de participation financière pour la campagne de financement de la Fondation des sourds du Québec Inc.

307-2012

FESTIVAL DES ARTISANS DE STE-ROSE-DU-NORD

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement de mandater M. Boucher pour représenter la municipalité lors du Festival des artisans de Ste-Rose-du-Nord et de défrayer les coûts reliés à cette activité.

308-2012

GALA PRIX FEMME D'INSPIRATION

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement de mandater M. Boucher pour représenter la municipalité lors du Gala Prix Femmes d'inspiration et de défrayer les coûts reliés à cette activité.

309-2012

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement de nommer Monsieur Yvan Coté à titre de maire suppléant pour les trois prochains mois octobre, novembre et décembre.

310-2012

ADOPTION DU RÈGLEMENT 12-288 RÈGLEMENT DÉCRÉTANT LES TRAVAUX DE RÉFECTION DU CHEMIN DE L'ANSE

Il est proposé, appuyé et résolu à l'unanimité d'adopter le règlement 12-288 tel que lu au montant de deux cent quatre-vingt-un mille dollars (281,550.00\$) pour la réalisation des travaux de réfection du chemin de l'Anse.

311-2012

DEMANDE D'ÉCHANGE DE TERRAIN

CONSIDÉRANT QUE la municipalité a vendu le 9 avril 2010 à madame Angéline Gagné le terrain 37 portant le numéro 10-34 au cadastre officiel du Canton de Du Creux, d'une superficie de 1263.3 mètres carrés, au prix de 19 710,00\$ plus les taxes applicables.

CONSIDÉRANT QUE les parties se sont aperçues qu'il y avait eu erreur de terrain et qu'elles désirent corriger la situation.

CONSIDÉRANT QUE le terrain faisant l'objet de la correction, portant le numéro 10-20 au cadastre officiel du Canton de Du Creux, contient une superficie de 1360.6 mètres carrés, donc supérieure au terrain vendu.

Il est proposé et appuyé et résolu de procéder à la correction de la vente avec le terrain portant le numéro 10-20 au cadastre officiel du Canton de Du Creux, circonscription foncière de Chicoutimi et que madame Angéline Gagné acquitte les coûts reliés à l'achat de la superficie supplémentaire du terrain faisant l'objet de la correction au montant total de 1746.04 taxes comprises.»

312-2012

VENTE DE TERRAIN DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE DU MONT ÉDOUARD M. BERNARD OTIS ET MME CLAUDETTE BOILY, TERRAIN NO 22

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'accepter l'offre d'achat de M. Bernard Otis et Mme Claudette Boily pour le terrain no 22 portant le numéro de cadastre 58-1-4-7 au cadastre officiel du Canton Saint-Jean rang 1 et le numéro de cadastre 10-20 au cadastre officiel du Canton du Creux circonscription foncière de Chicoutimi et d'autoriser le Maire et le secrétaire trésorier à signer pour et au nom de la Municipalité les documents relatifs à la vente de ce terrain.

313-2012

VENTE DE TERRAIN DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE DU MONT ÉDOUARD M. SERGE PARENTEAU ET MME CAROLINE MAROIS, TERRAIN NO 23

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'accepter l'offre d'achat de M. Serge Parenteau et Mme Caroline Marois pour le terrain no 23 portant le numéro de cadastre 58-1-4-6 au cadastre officiel du Canton Saint-Jean rang 1 et le numéro de cadastre 10-49-1 au cadastre officiel du Canton du Creux circonscription foncière de Chicoutimi et d'autoriser le Maire et le secrétaire trésorier à signer pour et au nom de la Municipalité les documents relatifs à la vente de ce terrain.

314-2012

VENTE DE TERRAIN DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE DU MONT ÉDOUARD M. MARC DALLAIRE, TERRAIN NO 37

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'accepter l'offre d'achat de M. Marc Dallaire pour le terrain no 37 portant le numéro de cadastre 10-34 au cadastre officiel du Canton du Creux circonscription foncière de Chicoutimi et d'autoriser le Maire et le secrétaire trésorier à signer pour et au nom de la Municipalité les documents relatifs à la vente de ce terrain.

315-2012

LES HABITATIONS DU FJORD – RÉSERVATION DES TERRAINS NO 24 ET 25
AU DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE DU MONT ÉDOUARD

Il est proposé, appuyé d'accepter conformément à la résolution 286-2012 la location annuelle, aux Habitations du Fjord pour la construction de deux maisons modèles, des terrains no 24 et no 25 au montant de 50\$ par année pour chaque terrain.

316-2012

CRÉDIT DE TAXE – DOSSIER M. SYLVAIN BOIVIN

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'accepter la demande de crédit de taxe faite par M. Sylvain Boivin dans le cadre du programme de crédit de taxe en vue de stimuler l'activité économique des entreprises du secteur privé et des coopératives tel que décrit dans le règlement 11-281.

317-2012

SERVICE PROFESSIONNEL – MANDAT À LA FIRME GAUDREULT, SAUCIER
SIMARD POUR LA PRÉPARATION D'UNE MISE EN DEMEURE

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement de mandater la firme d'avocat Gaudreault, Saucier, Simard pour préparer une mise en demeure dans le dossier de Mme Christine Belley pour exiger qu'elle se conforme aux exigences de la réglementation municipale et qu'elle nettoie et rende conforme l'aspect visuel et propreté de sa propriété sur le chemin des Coteaux.

318-2012 Aucun sujet

319-2012

ADOPTION DU RÈGLEMENT 12-287 CONCERNANT L'UTILISATION DE L'EAU
POTABLE

CONSIDÉRANT qu'un avis de motion concernant le règlement 12-287 a été donné préalablement lors de la séance 7 mai 2012;

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'adopter le règlement 12-287 ayant pour objet de réglementer l'utilisation de l'eau potable sur le territoire de la municipalité de L'Anse-Saint-Jean en accord avec la stratégie québécoise d'économie d'eau potable du gouvernement du Québec.

320-2012

MANDAT DE SERVICE PROFESSIONNEL POUR LA PRÉPARATION DE PLAN
ET DEVIS POUR LES TRAVAUX D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT DANS LA RUE DU
FAUBOURG

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'octroyer un mandat à la firme d'ingénierie Roche au montant de 5 150\$ taxes en sus pour la préparation des plans et devis concernant les travaux de réfection d'une partie de l'égout sanitaire, de la structure de l'aqueduc sur la rue du Faubourg sur une longueur d'environ 50 mètres.

321-2012

PROGRAMME CLIMAT MUNICIPALITÉ - MANDAT À ENVIRO-ACCÈS

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement de mandater dans le cadre du programme Climat municipalités Enviro-Accvès pour effectuer un inventaire des GES et un plan d'action pour la réduction de ceux-ci et de fournir une valeur équivalente à 10% du coût du programme en main d'œuvre pour la réalisation de cette étude.

322-2012

REDDITION DE COMPTE SUBVENTION – AIDE À L'AMÉLIORATION DU
RÉSEAU ROUTIER MUNICIPAL

ATTENDU QUE le ministère des transports a versé une subvention de 9 408 \$ pour l'aide à l'amélioration du réseau routier municipal pour les rues de l'Hermine, Gagné et Saint-Jean Baptiste pour l'exercice 2012-2013;

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement que le conseil approuve les dépenses pour les travaux exécutés sur le ou les chemins identifiés pour un montant subventionné de 9 408 \$, conformément aux exigences du ministère des Transports et que les travaux ont été exécutés conformément aux présents dépenses sur la ou les routes dont la gestion incombe à la municipalité et que le dossier de vérification a été constitué.

323-2012

REDDITION DE COMPTE SUBVENTION – AIDE À L'AMÉLIORATION DU RÉSEAU ROUTIER MUNICIPAL

ATTENDU QUE le ministère des transports a versé une subvention de 5000 \$ pour l'aide à l'amélioration du réseau routier municipal pour les rues de l'Hermine, Gagné et Saint-Jean Baptiste pour l'exercice 2012-2013;

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement que le conseil approuve les dépenses pour les travaux exécutés sur le ou les chemins identifiés pour un montant subventionné de 5000 \$, conformément aux exigences du ministère des Transports et que les travaux ont été exécutés conformément aux présents dépenses sur la ou les routes dont la gestion incombe à la municipalité et que le dossier de vérification a été constitué.

324-2012

VILLAGE RELAIS – DEMANDE D'EXTENSION DE LA ZONE DE 70 KM SUR LA 170

CONSIDÉRANT QUE dans le cadre de Village Relais, la Municipalité désire aménager sur la route 170 une halte pour la vidange des véhicules routiers tel que prévu dans son plan quinquennal;

CONSIDÉRANT QUE dans cette zone la vitesse est actuellement de 90 km/heure et qu'environ 500 mètres plus loin la vitesse diminue à 70 km/heure;

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement de demander au Ministère des Transport du Québec pour des raisons de sécurité d'agrandir la zone de 70 km d'environ 500 mètres pour y inclure la halte qui sera aménagée dans le cadre de Village Relais.

325-2012

AVIS DE MOTION CONCERNANT UN RÈGLEMENT SUR LA PROTECTION, L'ENTRETIEN ET L'ADMINISTRATION DU RÉSEAU D'AQUEDUC

Avis de motion est donné que dans une assemblée ultérieure sera déposé un projet de règlement concernant la protection, l'entretien et l'administration du réseau d'aqueduc.

326-2012

AVIS DE MOTION CONCERNANT UN RÈGLEMENT SUR LA PROTECTION, L'ENTRETIEN ET L'ADMINISTRATION DU RÉSEAU D'ÉGOUT

Avis de motion est donné que dans une assemblée ultérieure sera déposé un projet de règlement concernant la protection, l'entretien et l'administration du réseau d'égout.

327-2012

AVIS DE MOTION CONCERNANT UN RÈGLEMENT SUR LES VÉHICULES HORS ROUTE

Avis de motion est donné que dans une assemblée ultérieure sera déposé un projet de règlement concernant la circulation des véhicules hors route sur le territoire de la Municipalité.

328-2012

PARTICIPATION A LA JOURNÉE DE FORMATION SUR LE PIIA

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'autoriser M. Claude Boucher à participer à la journée de formation sur le PIIA qui se tiendra à Sorel-Tracy, le 27 octobre prochain et de défrayer les coûts reliés à cette activité.

329-2012

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE – DOSSIER M. PHILLIPE RACINE

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'accepter les recommandations du CCU et d'autoriser la demande de dérogation mineure dans le dossier de M. Philippe Racine.

330-2012

DEMANDE DE CONFORMITÉ POUR INSTALLATION DE MAT POUR LES MESURES DE VENT

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'accepter les recommandations du CCU et d'informer Électric et Invenergy de vérifier avec Innergex la possibilité d'utiliser les mats déjà en place.

331-2012

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE – DOSSIER M. MARIO LEBREUX

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'accepter les recommandations du CCU et d'autoriser la demande de dérogation mineure dans le dossier de M. Mario Lebreux.

332-2012

PARTICIPATION AU 5 À 7 DES VILLAGE RELAIS

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement de mandater M. le Maire comme représentant de la Municipalité lors de du 5 à 7 des Villages Relais qui aura lieu le 26 septembre prochain à Québec de défrayer les coûts reliés à cette activité le cas échéant.

333-2012

PROTOCOLE D'ENTENTE AVEC L'ASSOCIATION DES CAMIONNEURS EN VRAC DE DUBUC-SUD INC.

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'autoriser le maire et le directeur général à signer au nom de la Municipalité le protocole d'entente avec l'Association des camionneurs en vrac de Dubuc-Sud Inc.

334-2012

ADOPTION DU RÈGLEMENT 12-289 CONCERNANT L'AMENDEMENT AU RÈGLEMENT 902 SUR LA PROPRIÉTÉ, LA SÉCURITÉ, LA PAIX ET L'ORDRE DANS LES ENDROITS PUBLICS.

CONSIDÉRANT QUE la municipalité de L'Anse-Saint-Jean est régie par le Code municipal du Québec;

CONSIDÉRANT QUE le règlement n° 902 concernant la propriété, la sécurité, la paix et l'ordre dans les endroits publics est en vigueur dans la municipalité;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de modifier l'article 34 du règlement municipal n° 902;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal a jugé à propos et essentiel d'établir le présent projet de règlement;

CONSIDÉRANT QUE l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné lors de la séance du conseil tenue le 6 août 2012 par M. Victor Boudreault, conseiller ;

POUR CES MOTIFS,

Il est proposé, appuyé et résolu à l'unanimité d'adopter le présent projet de règlement portant le numéro 12-289, lequel décrète et statue ce qui suit:

ARTICLE 1:

Le préambule ci-dessus fait partie intégrante du présent règlement.

ARTICLE 2:

Le libellé de l'article 34 est remplacé, à toutes fins que de droit, par le libellé suivant :

« Article 34 : *Travail des policiers et fonctionnaires municipaux*

Il est défendu d'injurier tous agent de la paix ou tout fonctionnaire municipal dans l'exécution de son devoir ou de tenir à son endroit des propos ou des gestes blessants, diffamatoires, blasphématoires ou grossiers ou encore d'encourager ou d'inciter toute personne à tenir à son endroit de tels propos ou gestes. »

ARTICLE 3 :

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Passé et adopté par le Conseil municipal lors d'une séance régulière tenue le 10 septembre 2012 et signé par le maire et le secrétaire-trésorier.

Maire

Secrétaire-trésorier

Avis de motion et présentation :	6 août 2012
Avis public de présentation :	7 août 2012
Adoption :	10 septembre 2012
N° de résolution d'adoption :	334-2012
Avis public et entrée en vigueur :	XX septembre 2012

335-2012

SIGANTAIRE DU PROTOCOLE D'ENTENTE AVEC M. DORIS DUCHESNE.

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'autoriser le maire et le directeur général à signer au nom de la Municipalité le protocole d'entente avec 9138-6874 Québec Inc. représenté par M. Doris Duchesne et Lauréat Gagné Inc. Représenté par M. Yvan Gagné.

336-2012

ADRESSE CIVIQUE POUR À L'AISE MÉDIA.

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement de demander à l'inspecteur municipal de vérifier si la réglementation municipale en vigueur permet d'attribuer une adresse civique sur la route 170 où désire s'implanter l'entreprise À L'Aise Média et lui émettre une adresse civique le cas échéant.

337-2012

DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE DU CLUB DE L'ÂGE D'OR.

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'autoriser un montant de 250\$ au Club de l'âge d'Or comme participation financière à leurs activités à venir.

338-2012

INVITATION FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS DE LA MARIONNETTES À SAGUENAY.

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement de mandater M. Marcellin Tremblay comme représentant de la Municipalité lors du Festival International de l'art de la marionnette qui aura lieu le 13 septembre prochain à Saguenay et de défrayer les coûts reliés à cette activité le cas échéant.

339-2012

RENCONTRE DES MEMBRES RLS

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement de mandater M. Claude Boucher, Maire comme représentant de la Municipalité lors de la rencontre des membres du RLS qui aura lieu le 19 octobre prochain à Alma et de défrayer les coûts reliés à cette activité le cas échéant.

340-2012

DOSSIER DE M. TOMMY LAVOIE – ACCEPTATION DU PLAN DE CONSTRUCTION

Il est proposé, appuyé et résolu unanimement d'accepter les recommandations de l'inspecteur municipal M. Réjean Boudreault quant aux plans de constructions déposés par M. Tommy Lavoie et d'accepter ceux-ci conformités avec le P.I.I.A de la zone du patrimoine

341-2012

FERMETURE DE LA SÉANCE.

Propose la fermeture de la séance à 19h50

Fait et passé à L'Anse-Saint-Jean en ce dixième jour de septembre de l'An 2012.

Daniel Corbeil, secrétaire trésorier / directeur général

Monsieur Claude Boucher, maire

« Je, [maire], atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal ».